



Руководство по эксплуатации | Instruction descon® command

Содержание

1	Общая информация.....	3
1.1	Общие указания	3
1.2	Предупреждения	3
1.3	Гарантийные условия	3
1.4	Правила техники безопасности	3
1.5	Повреждения при транспортировке	3
1.6	Описание продукта	4
2	Технические характеристики	4
2.1	Релейные выходы	4
3	Органы управления и индикации устройства descon® command	5
3.1	Подсоединения	5
4	Монтаж	6
4.1	Проверка комплектности	6
4.2	Монтаж устройства	6
4.3	Подключение электрической части	6
4.4	Питание (подключение к сети) устройства	6
5	Ввод в эксплуатацию	7
6	Примеры программирования устройства descon® command	8
6.1	Подменю Язык	9
6.2	Подменю Насос фильтра	9
6.3	Настройка времени работы насоса фильтра	10
6.4	Подменю Нагрев	11
6.5	Подменю Рабочий режим	11
6.6	Подменю Сервисная информация	12
7	Устранение неисправностей	12
8	Эл. схема подключения устройства descon® command 230 В 1N 50/60 Гц	12
9	Декларация о соответствии нормам и стандартам	13
10	Документация на проведение технического обслуживания	14

1.1 Общая информация

Руководство содержит техническую информацию по монтажу, вводу в эксплуатацию, техническому обслуживанию и ремонту устройства управления фильтрацией **descon® command**.

Правила техники безопасности и указания предупредительного характера следует соблюдать неукоснительно!

1.2 Предупреждения

Встречающиеся в настоящем Руководстве сообщения предупредительного характера «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ», «ВНИМАНИЕ» и «ПРИМЕЧАНИЕ» имеют следующее значение:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ обозначает указания по индивидуальной безопасности. Несоблюдение может приводить к несчастным случаям и телесным повреждениям!

ВНИМАНИЕ обозначает указания по защите имущества. Несоблюдение может приводить к повреждению изделия и к дальнейшему материальному ущербу!

ПРИМЕЧАНИЕ используется для указания на особенности.

1.3 Гарантийные условия

Гарантийные условия с точки зрения безопасной эксплуатации и функциональной надежности оборудования действуют только при соблюдении нижеследующих требований:

Монтаж, подключение, настройка, техническое обслуживание и ремонт оборудования производятся только авторизованным техническим персоналом. При этом используются только оригинальные принадлежности. При проведении ремонта и технического обслуживания используются только оригинальные запасные части и расходные материалы. Оборудование эксплуатируется в соответствии с требованиями технического справочника (надлежащее использование).

ВНИМАНИЕ! При пользовании концентрированной соляной кислотой в непосредственной близости от оборудования гарантийные условия теряют свою силу.

1.4 Правила техники безопасности

Оборудование изготовлено и испытано в соответствии с нормами DIN 57411/VDE 0411, ч. 1, «Мероприятия по защите электронных приборов» и отгружено с завода-изготовителя в технически исправном состоянии. Для поддержания работоспособности оборудования и обеспечения безопасной эксплуатации необходимо соблюдать примечания и указания предупредительного характера, встречающиеся в настоящем Руководстве. При возникновении предположения о том, что дальнейшая безопасная эксплуатация оборудования не возможна, то необходимо ее прекратить и исключить возможность непреднамеренного включения.

Это происходит в тех случаях, когда:

- оборудование имеет видимые повреждения,
- оборудование не подает признаков работы,
- оборудование хранится длительное время в неблагоприятных условиях.

1.5 Повреждения при транспортировке

Устройство управления фильтрацией **descon® command** упаковывается в соответствии с требованиями по транспортировке. При получении необходимо проверить оборудование на комплектность и наличие повреждений. При выявлении повреждений необходимо незамедлительно обратиться к экспедиторской фирме.

ВНИМАНИЕ! Оборудование в транспортировочной упаковке не должно подвергаться воздействию прямого солнечного света длительное время. За возникшие в случае несоблюдения данного требования повреждения фирма **descon** ответственности не несет.



ВНИМАНИЕ! Транспортировочная упаковка не должна подвергаться воздействию влаги во время транспортировки. За возникшие в случае несоблюдения данного требования повреждения фирма descon ответственности не несет.

1.6 Описание продукта

Устройство управления фильтрацией **descon® command** в настенном корпусе. По выбору можно установить режим фильтрации в ручном/автоматическом режимах. Устройство имеет десять программ фильтрации, индикацию управления нагревом, температурой, числа часов работы нагрева и фильтра.

Языки общения на выбор: немецкий, английский, французский и испанский.

Устройство descon® command поставляется заводом-изготовителем со следующими основными настройками и функциями.

Основная программа		Подпрограмма	
1 Время/Дата	00:00:00 MO 01.09.03		
2 Насос фильтра	FILTERPUMPE >M< *aus*	Программы фильтрации (до 10 программ)	ZEIT 01: *aus* AN 0:00 AUS 0:00
3 Нагрев	HEIZUNG *aus* WASSER 22,0 °C	Нагрев "	SOLLWERT 28,0°C SCHALTD. +-0,4°C
5 Режим	BETRIEB MANUELL		MANUELL
6 Сервисная информация	SERVICE-ANZEIGEN	Часы раб. ФИЛЬТР Часы раб. НАГРЕВ	000000.00.00 000000.00.00

2 Техническая характеристика

descon® command

Компактное устройство управления фильтрацией с 2ух-строчным подсвечиваемым буквенно-цифровым дисплеем на 16 символов. С текстовыми сообщениями. Языки общения на выбор (4 языка): немецкий, английский, французский, испанский.

Размеры дисплея: 64 x 14 мм
Размер шрифта: 5,55 мм

В настенном корпусе

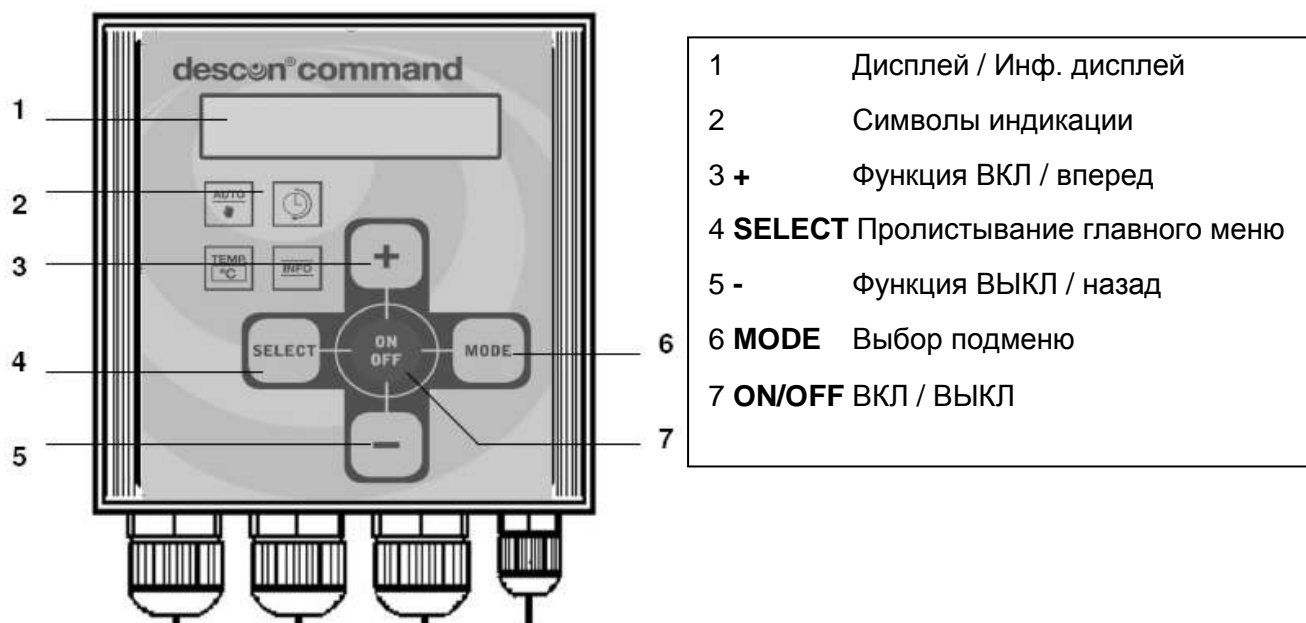
Размеры корпуса: 120 x 120 x 90 мм (В x Ш x Г)
Вес: 0,8 кг
Рабочее напряжение: 230 В / 50 Гц
Потребляемая мощность: 2 ВА
Комм. мощность насоса: 1,4 кВт
Комм. мощность нагрева: 1,0 кВт
Класс защиты: IP 65
Ном. ток эл./двигателя: макс. 6А

ВНИМАНИЕ! Номинальный ток эл./двигателя насоса фильтра не должен превышать 6 А. При повышенном номинальном токе или использовании нескольких насосов необходимо использовать дополнительное коммутационное устройство. Управляющий сигнал подается через descon® command.

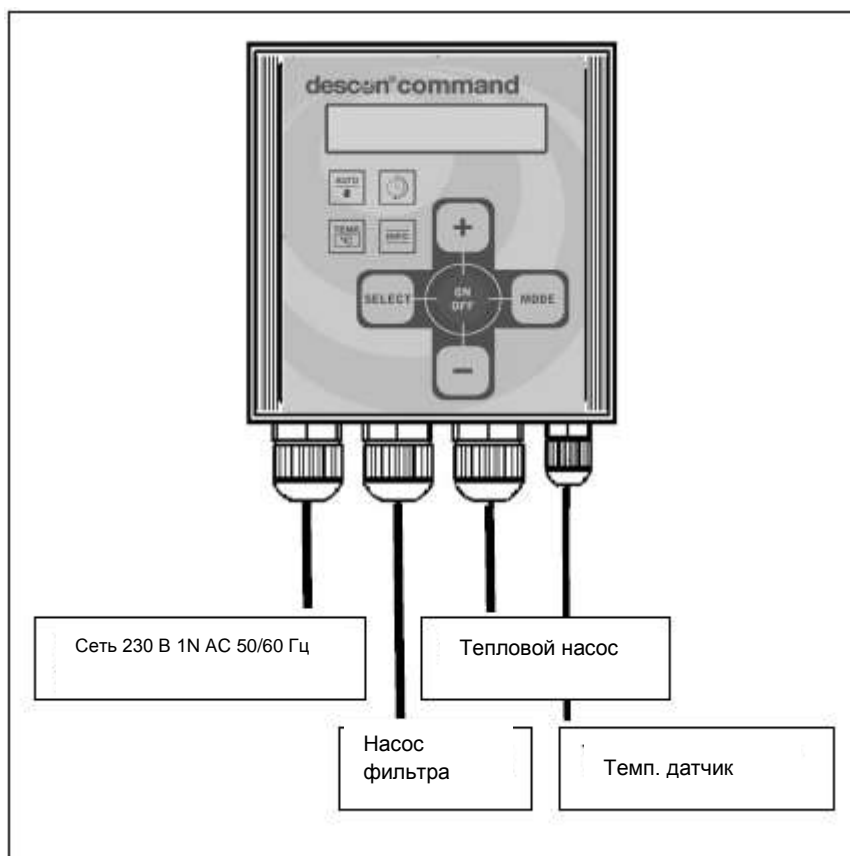
2.1 Релейные выходы

Насос фильтра	1
Нагрев	1

3 Органы управления и индикации устройства descon® command



3.1 Подсоединения



4 Монтаж

Для обеспечения самоконтроля и удобства пользования рекомендуется выполнять монтаж устройства поэтапно в указанном ниже порядке с отметкой о выполнении.

4.1 Проверка комплектности

При получении необходимо проверить оборудование на комплектность и наличие повреждений. При выявлении повреждений необходимо незамедлительно обратиться к экспедиторской фирме.

Комплект поставки:

- Устройство **descon® command**
- Температурный датчик с кабелем (внутри корпуса устройства)
- Руководство по эксплуатации

4.2 Монтаж устройства

Устройство монтируется в защищенном и доступном месте технического помещения, **по возможности – на уровне головы**. Для беспрепятственного открывания крышки корпуса устройства в 20 см зоне справа от него не должно находиться никаких предметов.

ВНИМАНИЕ! Крышку корпуса устройства влево не открывать

4.3 Подключение электрической части

Электромонтажные работы и первый пуск устройства должны производиться местным энергопредприятием с учетом действующих в данной местности норм и правил (напр.: VDE – ÖVE), а также требований разрешительных органов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При монтаже устройства требуется установить УЗО, а также соответствующие предохранители. При подключении электрической части устройства управления фильтрацией необходимо предусмотреть разделительное устройство в жестко смонтированной электропроводке. Это позволит полностью отсоединять устройство от электрической сети. Перед вскрытием крышки корпуса устройства управления фильтрацией необходимо прекратить подачу питания.

4.4 Питание (подключение к сети) устройства:

Напряжение питания	230 В 1N AC 50/60 Гц
Подводящий кабель	230 В 3 x 1,5 мм ²
Подсоединительные контакты	230 V PE/N/L1

Подключение таких компонентов, как:

- насос фильтра,
- тепловой циркуляционный насос

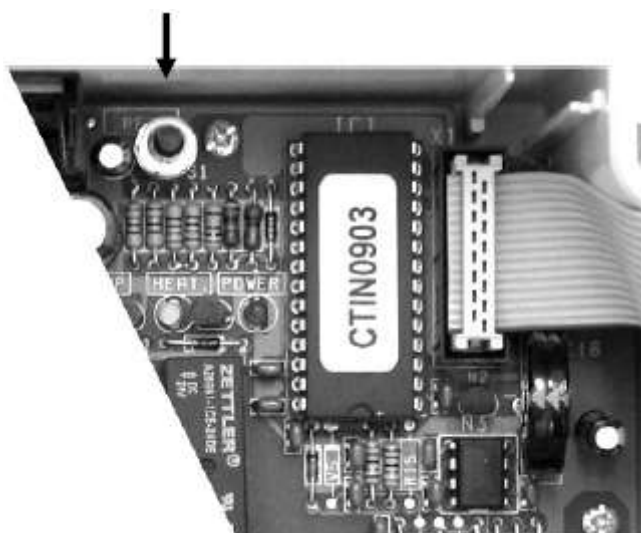
осуществляется с соблюдением требований инструкций по их монтажу и в соответствии со схемой расположения выводов контактов устройства **descon® command**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Завод-изготовитель не несет ответственности за последствия неправильного электромонтажа, ввода в эксплуатацию и ненадлежащего использования.

5 Ввод в эксплуатацию

ПРИМЕЧАНИЕ: Устройство управления фильтрацией descon® command оснащено аккумулятором для защиты программы. Полной мощности аккумулятора достигают после 24 часов его заряда.

После электромонтажа всех компонентов можно приступить к вводу устройства в эксплуатацию. При первом пуске или после длительного простоя (напр.: после отключения на зимний период времени) необходимо нажать красную кнопку RESET на передней панели (с внутренней стороны крышки корпуса) для возобновления работоспособности устройства и активирования процесса заряда аккумулятора. Прекращение подачи питания устройству примерно на 10 с. также ведет к активированию функции RESET.



descon command
> DEUTSCH <

На дисплее высвечивается:

После этого можно приступить к программированию устройства в соответствии с представленной далее диаграммой.

Если в процессе программирования допущена ошибка, препятствующая его продолжению, то следует вернуться к стандартным настройкам устройства. После их возобновления все значения (кроме даты и времени) возвращаются к стандартно настроенным.

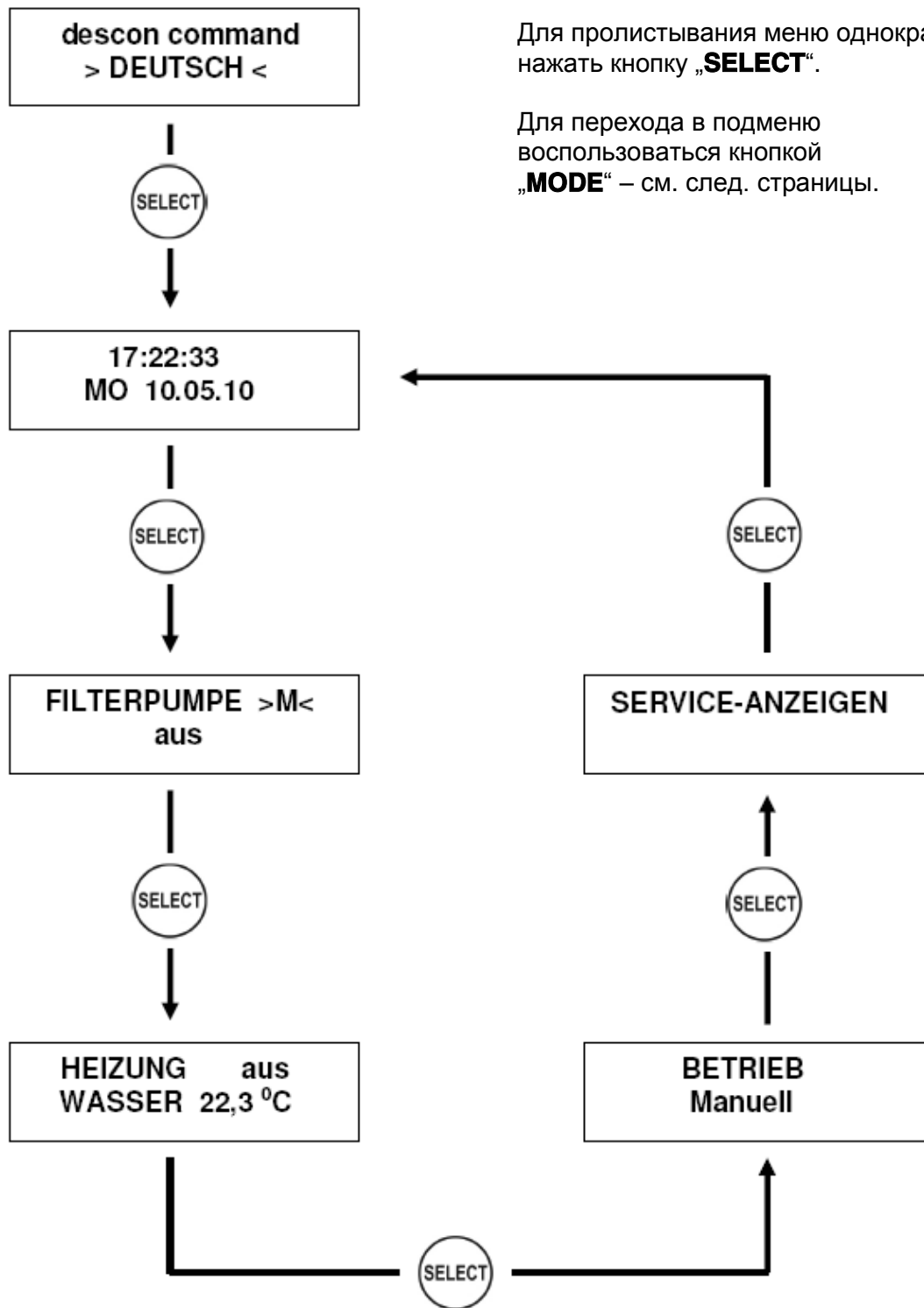
Возврат к стандартным настройкам осуществляется одновременным нажатием кнопок



(на дисплее высвечивается: „Standard progr.“).

6 Примеры программирования устройства descon® command

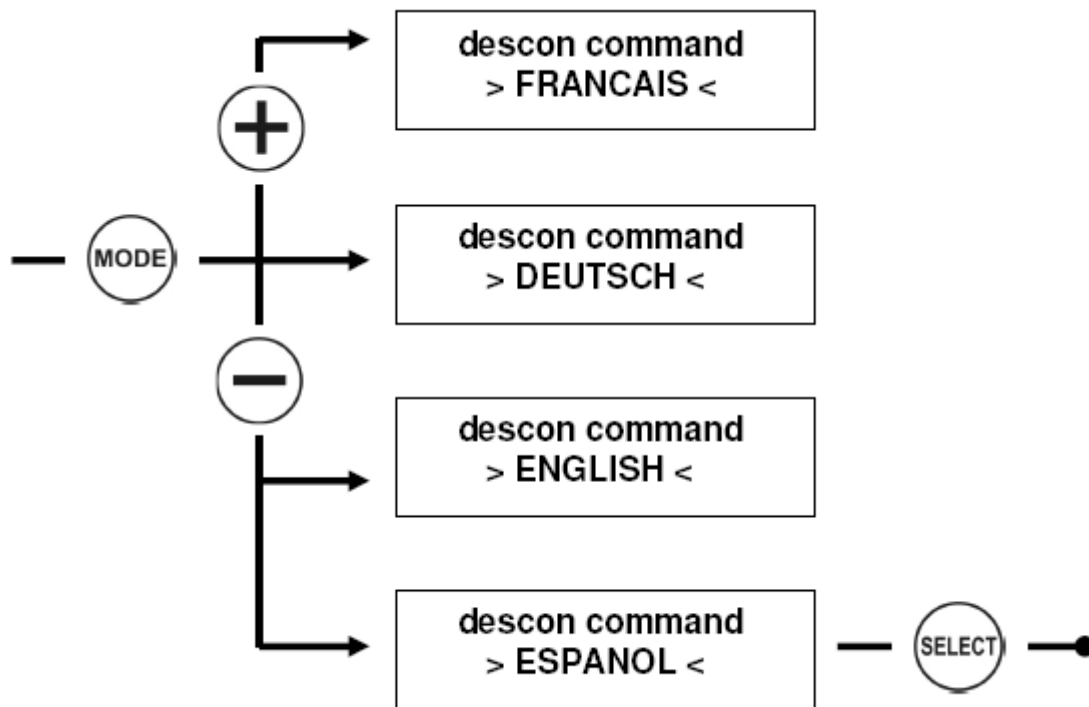
При первом включении устройства на дисплее высвечивается „GRUNDEINSTELLUNG“. При этом устройство проверяет все подключения и загружает заводские настройки. То же происходит и при нажатии кнопки Reset.



Для пролистывания меню однократно нажать кнопку „**SELECT**“.

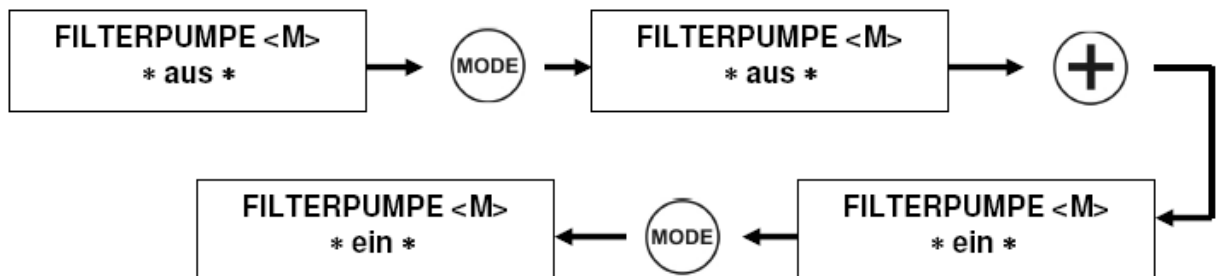
Для перехода в подменю воспользоваться кнопкой „**MODE**“ – см. след. страницы.

6.1 Подменю Язык

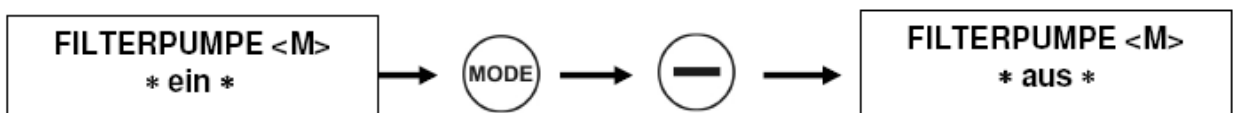


6.2 Подменю Насос фильтра

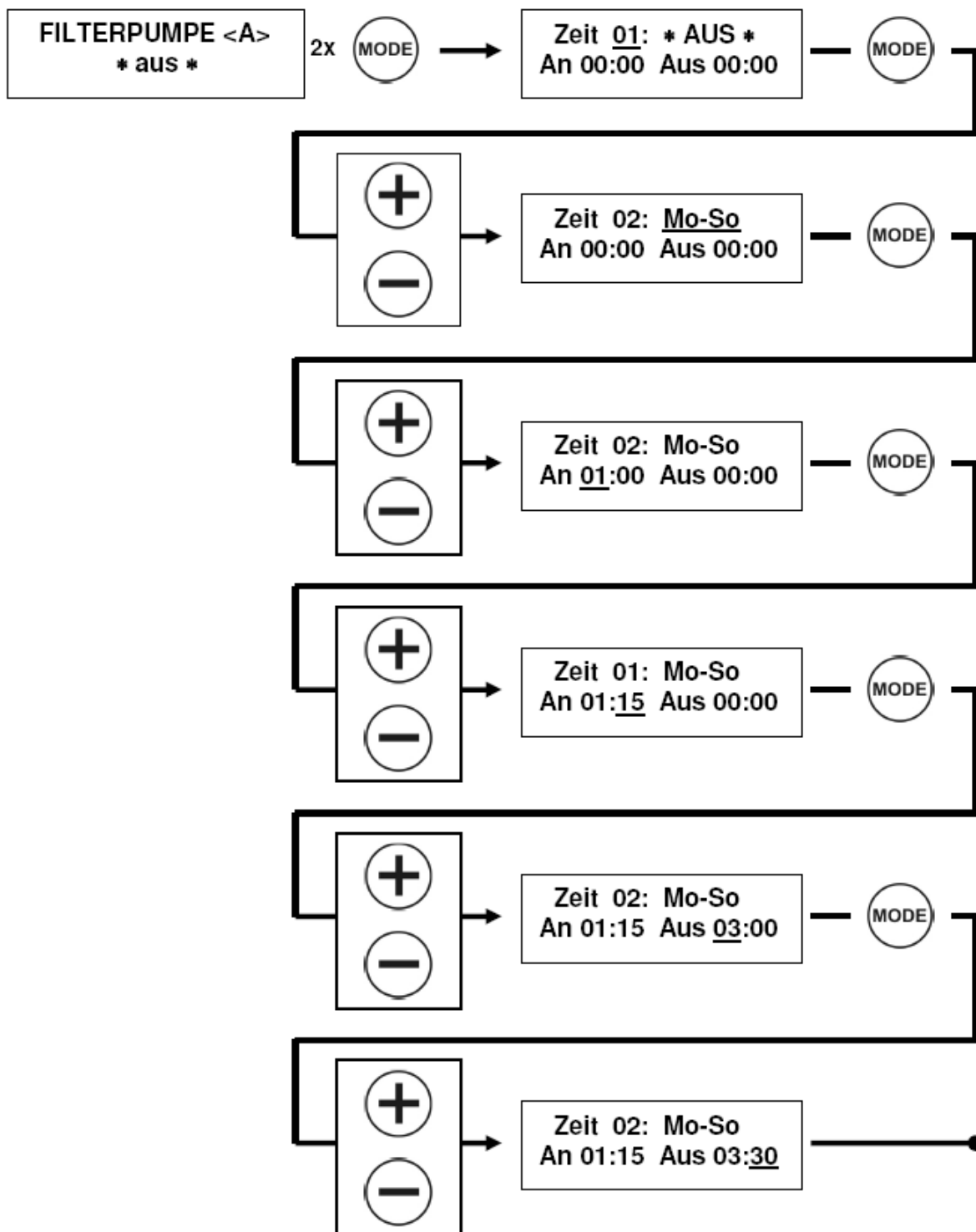
Включение насоса фильтра



Выключение насоса фильтра

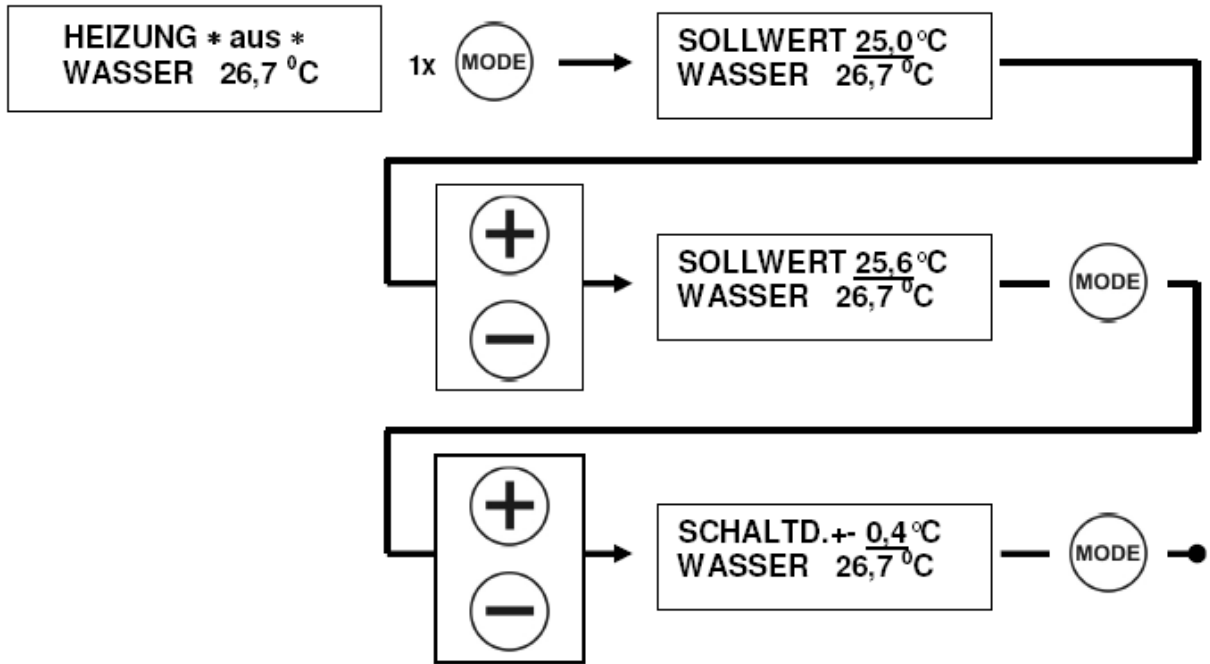


6.3 Настройка времени работы насоса фильтра

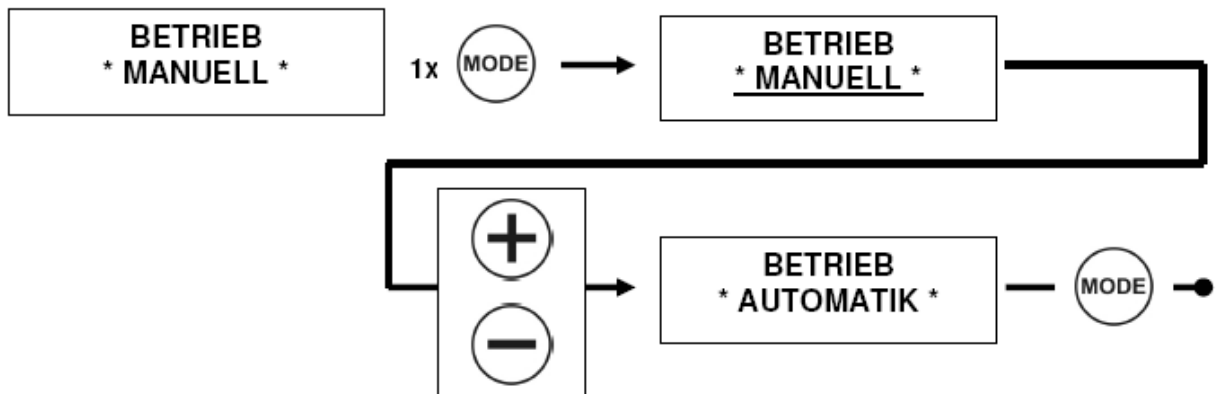


В такой последовательности можно настроить 10 временных сеансов работы насоса фильтра для разных дней эксплуатации. При этом необходимо следить за тем, чтобы установленные временные сеансы не пересекались друг с другом.

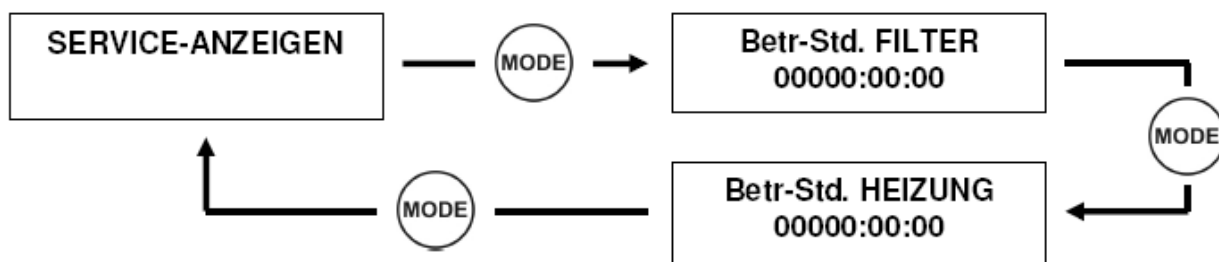
6.4 Подменю Нагрев



6.5 Подменю Рабочий режим



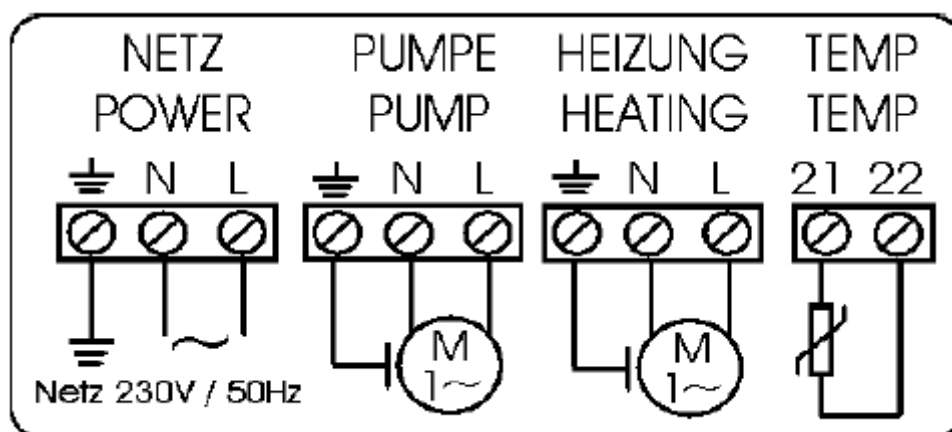
6.6 Подменю Сервисная информация



7 Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Способ устранения
На дисплее высвечивается: Отсутствует темп. датчик или кор. замыкание (Temperaturfühler fehlt oder Kurzschluss)	Проверить темп. датчик	Заменить темп. датчик
Насос не работает	Не подается питание. Насос не включен. Насос неисправен.	Проверить место подсоединения и насос. Включить насос

8 Электрическая схема подключения устройства descon® command 230 В 1N 50/60 Гц



9 Декларация о соответствии нормам и стандартам

Декларация о соответствии нормам и стандартам ЕЭС

Декларация подтверждает соответствие оборудования действующим Директивам (измененным Директивам 89/392/EWG), а также всем необходимым правовым положениям.

Производитель:

Descon GmbH, Siemensstraße 10, 63755 Alzenau

Уполномоченное лицо:

Descon GmbH, Siemensstraße 10, 63755 Alzenau

настоящим заявляет, что изделие

Наименование: descon command

Серийный номер: _____



соответствует действующим Директивам (измененным Директивам 89/392/EWG), всем необходимым правовым положениям, а также следующим Европейским Директивам:

Директива о машинах: 2006/42EG

а также положениям следующих Гармонизированных норм:

Норма VDE: VDE 0100, ч. 100 2009-06 DIN VDE 0100-100

63755 Альценау, 01.03.2010

	
---	--

Бернхард Тома

Управляющий



INNOVATIVE WASSERTECHNIK

Индицируемые параметры и сообщения

EIN = ВКЛ
AUS = ВЫКЛ
AN = ВКЛ
Mo – So = Пн. – Вс.
Mo. = Пн.

BETRIEB AUTOMATIK = АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ
BETRIEB MANUELL = РУЧНОЙ РЕЖИМ
BETR-STD-FILTER = ЧИСЛО ЧАСОВ РАБОТЫ ФИЛЬТРА
BETR-STD-HEIZUNG = ЧИСЛО ЧАСОВ РАБОТЫ НАГРЕВА

FILTERPUMPE = НАСОС ФИЛЬТРА
HEIZUNG = НАГРЕВ
SERVICE-ANZEIGEN = СЕРВИСНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
SOLLWERT = НОМИНАЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ
SCHALTD. = ДЕЛЬТА
WASSER = ВОДА
ZEIT = ВРЕМЯ; СЕАНС ФИЛЬТРОВАНИЯ

DESCON GMBH – INNOVATIVE WASSERTECHNIK

Siemensstraße 10 | 63755 Alzenau | Germany | Telefon: +49 (0)6023 50 701-0 | Telefax: +49 (0)6023 50
701-20 info@descon-trol.de | www.decon-trol.de